

EL IRIS

4.384

DIARIO CATOLICO

Año XV

DIRECCIÓN Y ADMINISTRACIÓN

0, José M.° Quadrado, 40. — Imprenta.
Teléfono n.° 60.

Ciudadela (Menorca) viernes 18 de Noviembre de 1927

Dirección telegráfica IRIS
CIUDADELA

Tomas callejeros

Simeón, habitante en el baluarte del Norte de esta Ciudad

Seguramente no existe ciudadelano, ni habitante de Ciudadela de algunos años que no conozca el antiguo bastión, denominado de la Fuente, hoy del acetileno, por haber sido instalada en él la fábrica de ese gas, convertido últimamente dicho bastión, en un gran depósito de aguas potables para proveer por medio de fuentes a esta ciudad. Hay en ese baluarte o bastión una espaciosa cuadra en el centro, donde vive desde hace muchos años un obrero sencillo, humilde, padre de familia, conocido con el nombre de *Simeón*. Vamos a atrazar ligeramente su particular silueta, debidamente autorizados por el mismo interesado.

En su juventud fué muy aficionado a pulsar la guitarra y era entonces el músico indispensable para organizar serenatas, en obsequio de novias casaderas, festejadas por sus pretendientes a las altas horas de la noche frente la casa en que vivían. Antes, mucho más que ahora, era tradicional la costumbre en esta isla de festejar a las muchachas, dedicándoles alegres cantares acompañados de instrumentos de cuerda, guitarra, guitarrillo, mandolina, y violín, a veces también de organillo.

Nuestro buen *Simeón* fué en tales conciertos uno de los principales elementos, por su gusto, buena ejecución y escogido repertorio. La gente del campo, principalmente, era muy apasionada a esos jorgorios musicales nocturnos.

Otra de las grandes aficiones del simpático *Simeón*, es la pesca de lisas en el puerto. Ahí, sentado en la ribera del muelle, con la cañita en la mano y entre multitud de niños y espectadores, se le vé casi diariamente pescando esos peces que abundan en las aguas de nuestro puerto. Su alegría es grande cuando coge algún pesca-

TEMPORADA DE 1927-28

Rogamos amable lector, ponga su especial atención al presente anuncio en beneficio suyo, preservándose de las llúvias.

La antigua e importante CASA MULLER de Barcelona dispone como siempre de las mejores prendas impermeables marca

EXCELSIOR

de gran fama mundial, siempre a la vanguardia de sus competidoras y

a precios sumamente reducidos, por haber experimentado baja las telas inglesas.

INCOMPARABLE Y EXTENSO SURTIDO DE CLASES, MODELOS, DIBUJOS Y COLORES
CATORCE MODELOS PARA SEÑORA, TODOS PARISINOS EN SEDA CRESPÓN ENCAUCHADA
TRES MODELOS PARA NIÑO, CAPITA CON CAPUCHA, ABRIGO CON GORRA Ó CAPUCHA Y GABÁN CON CINTURÓN
QUINCE MODELOS PARA CABALLERO
GABÁN CRUZADO, CUELLO CERRADO, O CON SOLAPA, MACFALÁN, PARA AUTOMOVIL, TRINCHERA, PARA CLÉRIGOS DE REGLAMENTO PARA MILITARES Y PARA MECÁNICOS

Todos estos modelos se hacen también reversibles.

Siempre encontrará Vd. en la marca EXCELSIOR lo que necesite para satisfacer sus gustos, sus necesidades y sus aficiones.

Sírvase visitarnos y con nuestra práctica, le aconsejaremos sin peligro de equivocación.

Adquiriendo cualquiera de nuestras prendas, será un acierto completo y feliz que Vd. estimará a la CASA MULLER.

Para muestras y precios

DIRÍJANSE

a los representantes colegiados y matriculados

José Roca Pons

Plaza Alfonso III, 7.

Guillermo Torres

Asalto, 22.

ORDENANDO SE PASARA A DOMICILIO

Los que nos honraron con sus encargos en las anteriores temporadas, son fieles testimonios de la bondad y garantía de nuestras telas.

Desconfíen de telas similares a las nuestras.

La marca EXCELSIOR es la mejor.

NO COMPREN PRENDAS PROCEDENTES DE SALDOS DE LA TEMPORADA PASADA

IMPERMEABLES AL ALCANCE DE TODOS POR SU BAJO PRECIO

agudos heráldos de las alegres fiestas del Bautista. Docenas de niños acuden a su casilla en la proximidad de dichas fiestas para proveerse de dicho instrumento, que hacen resonar con toda la fuerza de sus pulmones a todas horas por calles y plazas de esta ciudad, formando su más favorito entretenimiento, aunque para muchos vecinos sea ingrato y detestable.

Debido, pues, a ese paciente y humilde obrero, se recuerda todos los años la proximidad y advenimiento de la fiesta secular del Santo Precursor, con el tradicional y monótono sonido del *fabiol*, que incansables hacen resonar los muchachos. Y el cariñoso y querido *Simeón*, como tipo de hombres de tiempos antiguos, continúa su vida normal siendo la admiración de los niños que le contemplan pescando lisas en el muelle o bien fabricando *fabiols*, en tiempo oportuno. A más de esas notas apuntadas, es el maestro *Simeón* un buen operario zapateril y buen ciudadano a carta cabal.

G. V.

Ciudadela y noviembre de 1927.

¡Automovilistas!

Si quereis conservar y brillar en vuestros autos, limpiad sus metales con el excelente y sin rival

M E C A N O

Bidón grande, 2'00 pesetas.

Id. mediano, 1'25 id.

Id. pequeño, 0'75 id.

Depósito exclusivo en Baleares

PABLO FRANCO

Virgen del Carmen, 1

CIUDADELA

GRAN OCASION

Están para vender una casa inmejorables condiciones, sita Alcántara, 15, y una viña con árboles frutales en Camino Algayarens, frente casas predio «Son Pomar». Darán informes, Alcántara, 15.

do de algún peso y tamaño. Su paciencia no tiene límites, con la esperanza del feliz resultado de sus anhelos: echa cien veces la caña con nuevo cebo para sacar los habitantes del acuoso líquido. No se cansa nunca, sigue imperturbable en su tarea y pasan las horas sin apenas darse cuenta. Es un marinero de pura sangre, por afición: el más asiduo y constante pescador de nuestro puerto.

Pero la afición más gráfica y conocida en él, es la de fabricar caramillos — *fabiols* — para sonar los niños, preludiando en algunos meses de anticipación, las tradi-

cionales fiestas populares de S. Juan Bautista. Por una módica retribución provee a gran número de niños de ese entretenimiento pueril, con cuyo instrumento se llega a ensordecer los oídos de los vecinos y convertir muchas calles en música semejante a la de las ranas.

Posee gran habilidad en la confección de tales instrumentillos, por la afinación y buena estructura que tienen. Todos los niños de Ciudadela conocen el simpatísimo maestro *Simeón*, por su pesquera y, sobre todo, por su fabricación de caramillos — *fabiols* —

NOTICIAS

Locales

Ruiz Pablo.

La noticia del fallecimiento del insigne escritor menorquín don Angel Ruiz Pablo ha producido en Menorca penosa impresión, pues era muy conocido y apreciado en toda la isla. En Ciudadela, donde vivió muchos años, gozaba de generales simpatías, y eran muy leídas sus obras literarias, que le dieron justa fama. Más tarde se trasladó a Barcelona, y sin otro patrimonio que su inteligencia, y con su excelente pluma como único instrumento de trabajo triunfó y logró hacer frente a las múltiples necesidades de su numerosa familia.

Además de sus muchas y valiosas obras literarias, fué un escritor periodístico de altura y sus escritos eran siempre leídos con especial gusto. Colaboró, durante muchos años, en «La Vanguardia», de Barcelona, y ultimamente en «El Debate», de Madrid.

Fué un cristiano de profundas y arraigadas convicciones católicas y en el ambiente de fé y de piedad educó a su familia, dando hasta el último momento de su vida bello ejemplo de cristiana resignación.

Dios haya recibido el alma del padre ejemplar en el seno de su gloria y reciban su señora viuda e hijos la expresión de nuestra más sentida condolencia.

Obras de don

Angel Ruiz Pablo,

cuyos títulos

recordamos:

«Dos tomos de poesías».—«Tipos y costumbres de mi tierra».—«Oro y escorias».—«Doce días en Mallorca».—«Episodios ribereños».—«Impresiones de un peregrino en Roma».—«Clara sombra».—«La metamorfosis de un erudito».—«El final de una leyenda».—«Historia de la Real Junta Particular de Comercio de Barcelona» (1758 a 1847).—«El Cid Campeador».—«Tormenta y otras narraciones de mar».—«Mio Cid», (Conferencia en una apertura de curso en el Ateneo de Mahón.)

En Menorquín:

«Per ta gana».—«El cor de la terra».—«Clases pasivas».—«Poesías».—«Recordances (Jocs d' al-lots).

Folletos:

«La guerra actual».—«El problema de la paz».

Exportación.

A bordo del vapor correo «Monte Toro» salido el miércoles fueron embarcados para Barcelona 519 pollos, 14 conejos, 119 palomos, 679 gallinas, huevos y otras mercancías.

Medalla de sufrimientos por la patria.

Se concede la medalla de sufrimientos por la Patria, sin pensión, a la señora doña Mercedes García de Castro y Rios, esposa del General de división don Alfonso Alcayna, por la muerte de su hijo el al-

férez de Infantería don Alfonso Alcayna García de Castro, a consecuencia de heridas recibidas en acción de guerra.

Aviso.

En la Conserjería del «Círculo Católico» los Sres. Socios, podrán adquirir participaciones del número 57.645 de la Lotería Nacional que ha de verificarse en Madrid el día 22 de Diciembre próximo.

SANTORAL

Sábado, 19.—Sta. Isabel reina de Hungría y santos Ponciano papa y Crispín Obispo.

Día 19.—Sol sale a las 6'33 pónese a las 4'34.—Luna sale a las 10'52 pónese a las 12'49.

Menorca

FERRERIAS.

Bodas de Plata

Una de las más grandiosas manifestaciones de religiosidad y de Adoración a Jesús Sacramentado, fué la que se verificó en la noche del sábado al domingo próximo pasado con motivo de celebrarse las Bodas de Plata de la inauguración de la Adoración Nocturna en esta villa.

Los preparativos fueron considerables; las fachadas del templo estaban adornadas con pinos y mirtos; el interior de la iglesia ofrecía un aspecto encantador; el altar mayor ostentaba el manto real y estaba artísticamente adornado con cirios y flores; en las capillas se habían formado arcos de verde ramaje, tejidos de rosas artificiales y banderillas de vistosos colores; y en las columnas colgaban emblemas y escudos, presentando el conjunto una agradable perspectiva.

A las nueve de la noche, llegaron los adoradores del mismo pueblo de S. Cristóbal y una comisión de camareras de Jesús Sacramentado. Poco despues, salieron del templo las dos Secciones de Ferrerías y de San Cristóbal, precedidos de la banda popular que tocaba alegre pasodoble, dirigiéndose a las afueras del pueblo, esperando las comisiones de Alayor, Mahon y Villacarlos. Despues del saludo de bienvenida al Excmo. Sr. D. Juan F. Taltavull, Presidente Diocesano, al Rdo. don Antonio Tutzó, Pbro., Director Espiritual, al Sr. Secretario, y Consejo Diocesano de la Adoración Nocturna, Sres. Presidentes de las Secciones y adoradores en general, entraron a la villa con sus respectivas banderas, mientras la música dejaba sentir sus acordes y las campanas su alegre repique.

Al llegar al templo, el Muy Ilre. Dr. D. Miguel Dalmedo, expuso Su Divina Majestad, y acto seguido subió al púlpito el Rdo. D. Juan Mercadal, Pbro. Cura Párroco de la parroquia de S. Francisco de Mahón, quien hizo un magnífico y muy loado sermón de circunstancias, demos-

Aviso importante

Café tostado al natural (sin carga) a	0'75 los cien gs.
> > > > >	7'50 un kilo.
Caracas superior > > >	0'90 los cien gs.
> > > > >	9'00 un kilo.

Tomando un kilo de café de cualquier clase se regala un kilo de azúcar blanquillo de primera.

En casa de JAIME PONS (MATETA)

Nota: Esta casa recibe directamente de Barcelona en café crudo, tostándolo en su propio domicilio diariamente.

trando como la Eucaristía es la prenda de más valor, es el legado más excelente que nos podía dejar Jesucristo. Ponderó el gran sacrificio que importa el ser adorador de Jesús Sacramentado y al mismo tiempo el gran mérito a que se hace acreedor. Recordó los adoradores que en 1902 tomaron parte en la inauguración de tan grande obra y hoy descansan en el sueño del Señor, rezando todos un Padrenuestro por ellos.

Durante las horas de vigilia, se cantaron solemnemente el Te Deum, Maitines y Laudes del Santísimo Sacramento, Trisagio y a las tres y media se cantó la Misa de Pío X, siendo celebrante el Muy Ilre. Doctoral, y ministros los Rdos. D. Lorenzo Salom y D. Antonio Tutzó, y Presbítero asistente el Rdo. D. Juan Benjam, Pbro., Ecónomo. Acto seguido salió la procesión formada por los adoradores con cirios y sus respectivas banderas; llevaba la Custodia el Sr. Doctoral, asistido por los Sres. Ecónomo y Vicario de esta Parroquia, cerrando la procesión el Muy Ilre. Ayuntamiento. Recorrió las calles de S. Bartolomé, Deán Dr. Ferrer, Pescadería y Plaza de la Constitución, subiendo el clero en la terrasa o balustrada de las Casas Consistoriales, que ostentaban vistosas colgaduras y la bandera nacional, donde el Rdo. D. Antonio Tutzó, pronunció entusiasta y bello discurso, cantándose un motete encarástico y se dió la bendición con el Santísimo a los cuatro puntos cardinales, mientras la música tocaba la marcha real. Al regresar a la Iglesia, se cantó el *Tantum ergo* y reserva, dándose por terminada tan simpática y piadosa fiesta.

En la Misa solenne se distribuyeron docientas cincuenta comuniones, siendo muchísimas las personas que se acercaron a recibir el Pan de los fuertes en la capilla del Santísimo. El Excmo. Sr. Obispo concedió las acostumbradas indulgencias a los que tomaron parte en la fiesta. El Nuncio de Su Santidad el Papa en España también concedió una bendición especial con motivo de las Bodas de Plata de esta Sección de Ferrerías. Los visitantes fueron obsequiados con un modesto desayuno en el local de la «Hermandad Agrícola e Industrial».

Dios pague los sacrificios y trabajos realizados por los adoradores nocturnos de esta villa en organizar y llevar a feliz término tan grandiosa fiesta de las Bodas de Plata de su institución. Elevemos al cielo nuestra plegaria para que Dios tenga misericordia de los adoradores que durante el periodo de veinticinco años han bajado al sepulcro, dejándonos ejemplo de sus virtudes y santidad.

(Q. E. P. D.)

Saludo al Rey (q. D. g.)

El sábado, día 12, este vecindario tuvo la gran satisfacción de saludar a S. M. el Rey, (q. D. g.) que procedente de Mercadal se detuvo breves momentos en la carretera de Mahon, donde se había congregado todo el pueblo, con todas sus autoridades, niños y niñas de las escuelas nacionales y de las Hermanas Franciscanas, con sus respectivos profesores, quienes dejaron caer una lluvia de flores dentro el auto de nuestro augusto Monarca y soltaron lindas palomas, al mismo tiempo que la banda de música tocaba la marcha real. Las dos primeras autoridades saludaron al Rey, estrecharon su mano, invitándole a entrar en la población, la que ofrecía un aspecto bello, pero dado el breve tiempo de que disponía, no fué posible, continuando su viaje a Ciudadela, siendo ovacionado con entusiastas vivas y aplausos.

Profesión religiosa.

El pueblo de Ferrerías se complace en felicitar y dar la más cordial enhorabuena, a Sor María de Lourdes Clara del Sagrado Corazón, natural de esta villa, conocida por Anita Allés Goñalons, con motivo de su profesión temporal, que hizo el día 4 de los corrientes en el Convento de Santa Clara de Ciudadela, siendo apadrinada por el Rdo. Sr. D. José Hernández, Pbro., Beneficiado del Concordato, y por la Excmo. Sra. D.ª Josefa Rossiñol, Vda. de Squella. Reciban también sus padres, padrinos y demás familia nuestra enhorabuena, deseando que su vida sea muy grata al Señor.

Ferrerías 15 de Noviembre.

Mallorca

PALMA.

El Concejal Jurado señor Costa Alomas manifestó que serán multados cuantos chiquillos jueguen por las vías de esta Ciudad, y muy especialmente los que se dedican al juego de lo peonza y el futbol.

Igualmente se suplica a los señores automovilistas y peatones que cumplan con lo que disponen las Ordenanzas Municipales, llevando la derecha éstos al andar por las aceras, y una evlocion moderada los primeros, de lo contrario, serán severamente castigados los infractores.

Audiciones y detalles



José Gelabert
Notario Quintana, 42
CIUDADELA

AVISO AL COMERCIO

Saldrá de Barcelona directamente para Ciudadela, el próximo sábado día 19 el conocido moto-velero

ARNALDO OLIVER

admitiendo toda clase de carga a fletes efectivamente económicos.

Los Sres. Cargadores como de costumbre pueden dirigir sus notas en

Barcelona: TRUYLLOS Y OLIVER, Cristina, 2.

Ciudadela: P. IGNACIO BOSCH Y C.^a, Harinera.

Aviso al Comercio

LINEA

Barcelona-Ciudadela y vice-versa

Servicio decenal admitiendo toda clase de carga con velero a motor

RAMON FREIXAS

patrón Gabriel Camps Sintes.

Agencia despacho de Barcelona Sres. Freixas Hermanos, Paso de Bajo Muralla, 13.

Representante en Ciudadela (Menorca), Andrés Torres Anglada, Beato Ramón, 22.

Este moto-velero saldrá el día 21 de Barcelona para ésta.

NUUESTRO SERVICIO ESPECIAL

TELEGRÁFICO

Varias

Ministros enfermos.

Madrid, 18.—3'30

Se hallan enfermos los Ministros de Justicia y de Marina.

Cruz del mérito naval.

El embajador de Cuba impuso ayer tarde al Marqués de Estella la cruz del mérito naval que le ha concedido el Presidente de aquella república.

Cruzáronse discursos cordiales.

El acto resultó brillantísimo asistiendo los ministros, el cuerpo diplomático, el Nuncio, el Obispo y autoridades.

Regreso.

Ha llegado de regreso de Roma el Cardenal Vidal y Barraquer.

Labor gubernamental

Notas oficiales.

Madrid, 18.—4'00

El Gobierno dió al medio día tres notas.

Se ha calmado la agitación reinante en Tanger, siendo reintegrado a su cargo el comisario de policía español Tagoaga, injustamente castigado por la autoridad francesa.

Advierte el Marqués de Estella a los Gobernadores que impidan los accidentes por hambre y frío.

Señala las agitaciones estudiantiles con motivo de la protesta motivada por el accidente ocurrido en la normal de Barcelona y reformas del bachillerato, advirtiéndole a los escolares en los perjuicios que se irrogan con sus actitudes.

Otras dos notas.

Esta madrugada se han dado otras dos notas.

En una, se niega todo fundamento a los rumores circulados sobre proyectos del Gobierno de monopolizar el suministro de carbones.

Otra, notificando que el Gobierno ha enviado el pésame al Gobierno francés y Jalifa de la zona española, próximo pariente del Sultán, por muerte de éste.

Se han dado instrucciones a las autoridades de Tetuan para que forme una representación especial que vaya a Rabat y asista a los funerales por el muerto y a la proclamación del nuevo Sultán.

La escuela normal.

El Gobernador civil de Barcelona vendrá el domingo a Madrid para tratar con el Ministro de lo sucedido en la escuela normal.

La Asamblea Nacional

Propiedad literaria.

Madrid, 18.—4'30

La sección de tratados de la Asamblea acordó pedir al Gobierno celebre un tratado de propiedad literaria con Cuba.

De Marruecos

Fallecimiento del Sultán.

Madrid, 18.—5'10

A las nueve de la mañana falleció el Sultán de Marruecos.

Murió de repente en Rabat, a consecuencia de un colapso.

Los parientes de Steog.

Ayer tarde fueron entregados a las autoridades francesas dos niñas y cuatro cautivos parientes del Residente general Mr. Steog.

Los grandes vuelos

De Londres a Burdeos.

Madrid, 18.—6'15

Salió de Rochester, en hidro,

Alhancoban acompañado de la esposa del capitán Wral, de dos ingenieros y un operador cinematográfico.

Voló sobre el Támesis y sobre Londres muy bajo, siendo aclamado.

Pernoctan en Posguthanton, mañana seguirán viaje para Burdeos.

PRENSA ASOCIADA.

COTIZACIONES

BOLSA DE BARCELONA

TELEGRAMA FACILITADO POR EL BANCO DE MENORCA

Del 17 de Noviembre de 1927

Francos	23'25
Libras	28'68
Dollars	5'88
Liras	32'05
Interior serie A.	70'70
Exterior serie A.	87'30
Amortizable 5 p. ₤ A. 1920	92'60
Id. C. C. Nor. Pad. 3 p. ₤	75'50
Id. Cáceres variable	00'00

Estación Meteorológica de Bajol

Día 18.—A las ocho

Barómetro	763'6
Termómetro a la sombra	14'8
Viento	Sur
Velocidad del mismo	Bonancible
Estado del cielo	Nubes o
Estado del mar	Rizada
Lluvia en 24 horas	0 mm.

PARA VENDER

Lo está la casa núm. 44 de la calle de Sta. Clara.

Informes en esta Imprenta.

BANCO VITALICIO DE ESPAÑA

Compañía Anónima de Seguros
FUNDADA EN 1880

SEGUROS SOBRE LA VIDA Y RENTAS VITALICIAS
EN TODAS SUS COMBINACIONES
SEGUROS DE TRANSPORTES, MARÍTIMOS,
TERRESTRES Y DE VALORES

FONDOS DE GARANTÍA EN 31 DE DICIEMBRE DE 1926
PESETAS 97.024.280'13

PAGADO A LOS ASEGURADOS EN EL AÑO 1927
PESETAS 10.043.273'69

TOTAL PAGADO POR LA COMPAÑÍA DESDE
SU FUNDACIÓN A LOS ASEGURADOS
PESETAS 143.186.325'40

DOMICILIO SOCIAL: RAMBLA DE CATALUÑA, 18 · BARCELONA
SUCURSAL EN MADRID: CALLE DE AMGALÁ, 25
EDIFICIOS PROPIEDAD DE LA COMPAÑÍA

DELEGACIONES EN TODAS LAS CAPITALES DE ESPAÑA
AGENCIAS EN TODAS LAS POBLACIONES DE IMPORTANCIA

AUTORIZADO POR LA INSPECCIÓN MERCANTIL Y DE SEGUROS

RAJEUNI

Los motores y grupos moto-bombas que revolucionarán este mercado. Para riegos y todas las aplicaciones.

Grupo P-B2 - A gasolina, fuerza 2 HP., eleva por hora 18.000 litros para tubería de 2 pulgadas, pesetas 1.600.

Grupo P-B3 - A gasolina, fuerza 2 y medio HP., eleva por hora 25 mil litros para tubería de 2 y media pulgadas, pesetas 1.700.

Motor a gasolina, tipo P, 2-3 HP., pesetas 1.100.

Teniendo en cuenta su reducido consumo, marcha lenta y acabado perfecto, el motor **RAJEUNI** es el motor más barato que se conoce.—Unica marca que se garantiza por **TODO TIEMPO**, contra defectos de material o construcción.—Los grupos moto-bomba se entregan con depósito de agua independiente para la refrigeración del motor, con lo cual se evita todo peligro de recalentamientos.—Esta construcción resulta un poco más cara, pero como el caudal elevado por estos grupos es muy superior al de ciertas marcas de la competencia, en menos de una temporada de riegos se recupera con creces la pequeña diferencia en el precio de compra.

PETTER

Motores ingleses de aceites pesados, para fábricas y embarcaciones.—Tipos de 5, 8, 12, 18 y hasta 500 HP., a precios sin competencia.—UNICA MARCA en aceites pesados que tiene 11 motores con cerca de 200 HP., funcionando en esta Isla, y que dentro de algún tiempo ha de instalar dos motores de 150 HP., cada uno, en ésta.—Los motores **PETTER** son verdaderos **MOTORES DE ACEITES PESADOS**, de marcha lenta e inyección directa, y que lo mismo en vacío que hasta la plena carga funcionan tanto con petróleo refinado como con Gas Oil, Diesel Oil, Fuel Oil, aceites vegetales e incluso aceite de engrase.—No llevan ni magneto, ni bugia, ni carburador y por lo tanto no deben confundirse con ciertos motores de la competencia que si bien se ofrecen como de aceites pesados, no son más que motores de gasolina provistos de un vaporizador, por lo que solo en determinadas condiciones y siempre con un consumo muy elevado, pueden quemar el petróleo refinado y a lo sumo el Gas Oil, siendo forzoso ponerlos en marcha y pararlos empleando gasolina, pues de otro modo no arranean.—Además es preciso

desmontarlos con frecuencia para su limpieza interior y, en suma, no tienen otra ventaja—aparente, por supuesto—que su más bajo precio de compra, debido, como es natural, a la gran diferencia que existe entre su construcción y lo mucho más sólida del motor clásico de aceites pesados, de universal aceptación por su simplicidad y economía.

VELLINO

Motores a gasolina y aceites pesados, contramarchas para norias, bombas, grupos electrógenos para alumbrado, etc. etc.—La **MARCA IDEAL** y que hasta hoy no ha sido superada por nadie, por su robustez e irrisorio consumo, y la que adquiere todo comprador experimentado que sabe que en la compra hay otros muchos factores de importancia que tener en cuenta, además del precio.—Si el motor **VELLINO** cuesta de primera compra un poco más, no es por capricho ni porque se pague el nombre; es, sencillamente, porque intrínsecamente **VALE MAS**, debido a su perfeccionada construcción.—21 instalaciones con motor **VELLINO** en Menorca, y cerca de 4 mil en todos los rincones de España, son la mejor garantía de esta marca.

SERVICIO

CIENTO ONCE motores de combustión interna instalados por esta casa (lista de poseedores a la disposición de los interesados) para las más variadas aplicaciones, constituyen una experiencia que nos permite asegurar el mejor servicio y resultado de las máquinas que vendemos.—Nuestra garantía no cubre tan solo la calidad, sino también el consumo y el rendimiento.—Nuestros precios, clase por clase de maquinaria, son los más ventajosos, y las facilidades que en determinados casos concedemos para los pagos, son considerables.—Todo ello a pesar de la crecida contribución señalada a los vendedores de maquinaria agrícola e industrial que paga esta casa.—Por último, nos encargamos por un tanto alzado, o por administración, de la completa instalación de los motores y máquinas que vendemos, así como de la conservación y reparaciones, si así lo desean los clientes.

GUILLERMO J. ORFILA

Almacen de Maquinaria.--Arravaleta 13.--MAHÓN.

Nuevos Regalos

para los consumidores de la leche condensada

“LA LECHERA”

y **Harina Lacteada NESTLÉ**

los famosos e insuperables productos nacionales

desde esta fecha y hasta el 15 de Diciembre de 1927, todos los **REGALOS** serán ofrecidos con **UNA o VARIAS Participaciones de la Lotería de Navidad** del sorteo que se celebrará en Madrid el día 22 de Diciembre de 1927.

PIDANSE LISTAS COMPLETAS DE REGALOS

▲ **SOCIEDAD NESTLÉ, A. E. P. A.**

LAYETANA 41. BARCELONA

